

Registreer uw product en ontvang ondersteuning van  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

VOICE TRACER

LFH0655



---

NL Gebruikershandleiding

---

**PHILIPS**

# Inhoudsopgave

<b>1 Welkom</b>	<b>3</b>	<b>6 Weergave</b>	<b>12</b>
Productkenmerken	3	Weergave van een opname of muziekbestand	12
		Weergavefuncties	12
		Herhaalde weergave	13
<b>2 Belangrijk</b>	<b>4</b>		
Veiligheid	4		
Gehoorscherming	4	<b>7 Verwijderen</b>	<b>15</b>
Afvoer van een oud apparaat	5	Bestanden en indexmarkeringen wissen	15
<b>3 Uw Voice Tracer digitale recorder</b>	<b>6</b>	<b>8 Instellingen aanpassen</b>	<b>16</b>
Inbegrepen bij levering	6		
Samenvatting	7		
		<b>9 Bijwerken van de firmware</b>	<b>18</b>
<b>4 Eerste stappen</b>	<b>8</b>		
Plaatsen van de batterij	8	<b>10 Veel gestelde vragen</b>	<b>19</b>
Batterij opladen	8		
In-/uitschakelen	9		
Toetsblokkering (HOLD-functie)	9	<b>11 Technische gegevens</b>	<b>20</b>
De Voice Tracer met een computer gebruiken	9		
<b>5 Opnemen</b>	<b>10</b>		
Opnemen met de ingebouwde microfoon	10		
Opnemen met een externe microfoon	11		
Indexmarkeringen toevoegen	11		

---

# 1 Welkom

Hartelijk welkom bij Philips! Wij zijn blij dat u een Philips apparaat heeft gekozen. Op onze website vindt u uitgebreide ondersteuning van Philips in de vorm van gebruiksaanwijzingen, software downloads, garantie-informatie en nog veel meer:

**[www.philips.com](http://www.philips.com)**

---

## Productkenmerken

- ClearVoice – voor een dynamische volumeverhoging van zachte opgenomen passages voor een uitstekende en verstaanbare spraakwaliteit
- One-Touch Recording – van uitgeschakeld tot opname met slechts een druk op de toets!
- Opname in het gangbare MP3-formaat
- Supersnel kopiëren van opnamen en bestanden via de USB 2.0-poort (aansluiting met hoge snelheid)
- Spraakgeactiveerde opname voor dicteren zonder handen
- USB-massageheugen zorgt voor een maximum aan compatibiliteit
- Snel en eenvoudig bestandsbeheer met vier mappen

---

## 2 Belangrijk

---

### Veiligheid

- Het apparaat tegen regen of water beschermen om kortsluiting te vermijden.
- Het apparaat niet blootstellen aan sterke hitte veroorzaakt door rechtstreeks invallend zonlicht of een verwarmingsapparaat.
- Let erop, dat de snoeren niet beklemd raken, met name bij de stekkers.
- Maak backups van uw bestanden. Philips is niet aansprakelijk voor verloren geraakte gegevens.

---

### Gehoorbescherming

#### Houd u bij het gebruik van de hoofdtelefoon aan de volgende richtlijnen:

- Stel het volume in op een gematigd niveau en gebruik de hoofdtelefoon niet te lang aan een stuk.
- Let op, dat u het volume niet hoger zet dan uw gehoor kan verdragen.
- Stel het volume zo in, dat u nog steeds kunt horen wat er om u heen gebeurt.
- Bij mogelijk gevaarlijke omstandigheden moet u zeer voorzichtig zijn, of het gebruik van het apparaat tijdelijk onderbreken.

- Zet geen hoofdtelefoon op als u met de auto, fiets, of het skateboard onderweg bent. U kunt daardoor het verkeer in gevaar brengen en mogelijk zelfs ingaan tegen de wettelijke bepalingen.

#### **Belangrijk (bij modellen met hoofdtelefoons):**

Philips garandeert dat het maximale geluidsvolume van zijn audio-apparaten voldoet aan de geldende bepalingen, maar alleen in combinatie met het oorspronkelijke model van de bij de levering inbegrepen hoofdtelefoons. Als deze hoofdtelefoon aan vervanging toe is, moet u bij uw dealer een Philips-model aanschaffen dat overeenkomt met de oorspronkelijke uitvoering.

---

## Afvoer van een oud apparaat

- Voor de fabricage van het apparaat werden hoogwaardige materialen en componenten toegepast geschikt voor recycling en hergebruik.
- Het doorgestreepte vuilnisbaksymbool wijst erop dat het apparaat voldoet aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.
- Stel uzelf op de hoogte van de geldende voorschriften voor afvalscheiding in uw regio ten aanzien van elektrische en elektronische apparaten.
- U moet zich houden aan de betreffende geldende wettelijke voorschriften en deze producten niet afvoeren met het normale huishoudelijke afval. Door de reglementaire afvoer van oude apparaten worden schadelijke invloeden op het milieu en de gezondheid voorkomen.
- Batterijen en accu's bevatten substanties die gevaarlijk zijn voor het milieu. Daarom moeten ze worden ingeleverd bij de officiële plaatsen voor inzameling.

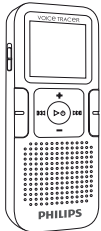


---

### 3 Uw Voice Tracer digitale recorder

---

#### Inbegrepen bij levering



Digitale recorder



Snelle startgids



1 × AAA  
batterij



USB-kabel











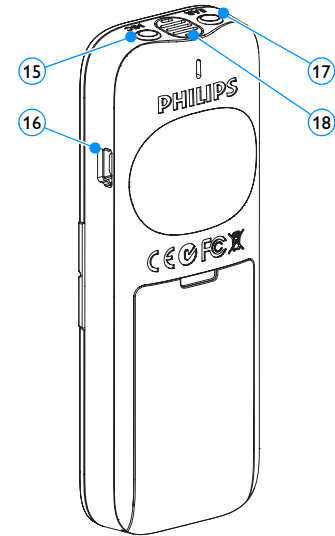
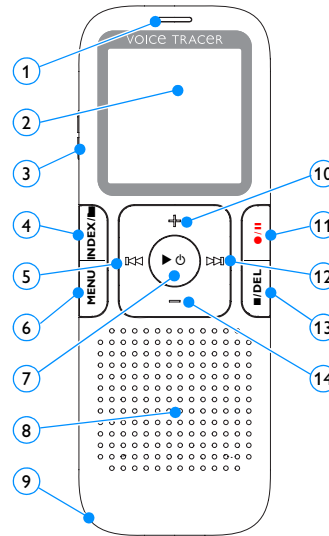
Stereoclip aan microfoon



Stereo headset

## Samenvatting

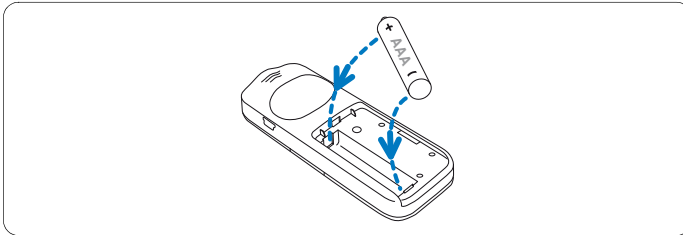
- ① Opname-/weergave-indicatie
- ② Display
- ③ Hold-schakelaar
- ④ Index, map, herhalen (**INDEX**/)
- ⑤ Snel terugspoelen, bestandsselectie, menu-optie wijzigen ()
- ⑥ Menu (**MENU**)
- ⑦ Aan-/uitschakelen, weergave/pauze, weergavesnelheid ( 
- ⑧ Luidspreker
- ⑨ Opening voor draagglus
- ⑩ Volume hoger, menupunt selecteren (**+**)
- ⑪ Opnemen, pauze, inschakelen ( 
- ⑫ Snel vooruitspoelen, bestandsselectie, menu-optie wijzigen ()
- ⑬ Stop, displayweergave, wissen (/**DEL**)
- ⑭ Volume lager, menupunt selecteren (**-**)
- ⑮ Microfoonaansluiting (**MIC**)
- ⑯ USB-aansluiting
- ⑰ Aansluiting oordopjes (**EAR**)
- ⑱ Geïntegreerde microfoon



## 4 Eerste stappen

### Plaatsen van de batterij

- 1 Schuif het deksel van het batterijvakje open.
- 2 Plaats de batterij zoals aangegeven. Let daarbij op de juiste polariteit.



- 3 Sluit het deksel.

### ⓘ Opmerkingen

- Haal de batterij uit het toestel als u de Voice Tracer voor langere tijd niet gebruikt. Een lekkende batterij kan de Voice Tracer beschadigen.
- Als de Voice Tracer niet goed functioneert, haal dan de batterij eruit en plaats deze opnieuw.
- Schakel het toestel uit voordat u de batterij vervangt. Als u de batterij vervangt terwijl de recorder nog is ingeschakeld, kan het bestand hierdoor beschadigd raken.
- Als de batterij bijna leeg is knippert het batterijlampje.

### Batterij opladen

Alleen de meegeleverde LFH9154-batterij van Philips kan in de Voice Tracer worden opgeladen. Als de Voice Tracer is aangesloten op een computer, wordt de heroplaadbare batterij automatisch opgeladen. Het duurt ongeveer 2,5 uur om de batterij volledig op te laden.

### ⓘ Opmerkingen

- Alleen de meegeleverde LFH9154-batterij van Philips kan worden opgeladen.
- Laad de batterijen volledig op alvorens deze te gebruiken.
- De computer moet aan staan wanneer de batterij wordt opgeladen.
- Als de USB-poort van de computer niet genoeg stroom levert, moet de oplaadfunctie worden uitgeschakeld (de details hierover vindt u in *Hoofdstuk 8, Instellingen aanpassen op pagina 16*) en moet de batterij worden opgeladen met een externe batterijlader.

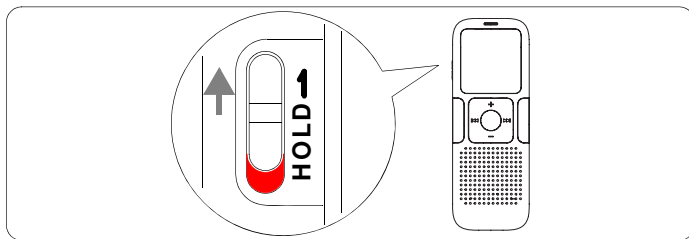


## In-/uitschakelen

- 1 Om het toestel in te schakelen, drukt u de toets ► ☺ zolang in, tot op het scherm een kort filmpje [ ] wordt weergegeven.
- 2 Druk voor het uitschakelen in de stopmodus zolang op de toets ► ☺ tot BYE wordt afgebeeld.

## Toetsblokkering (HOLD-functie)

- 1 Om alle toetsen op het toestel te blokkeren schuift u de **HOLD**-schakelaar naar boven in de Hold-stand.
  - *Op het scherm komt eventjes „On Hold” te staan, waarna het scherm uitgaat.*



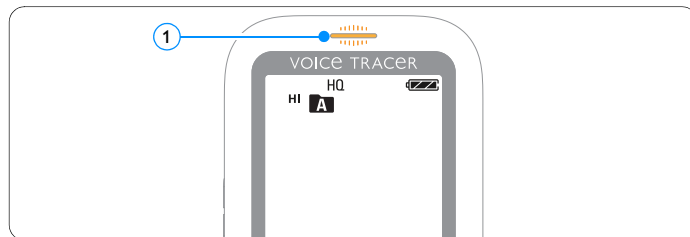
- 2 U heft de toetsblokkering weer op, door de **HOLD**-schakelaar in de Off-positie (naar beneden) te schuiven.

## De Voice Tracer met een computer gebruiken

De Voice Tracer biedt als USB-massageheugen ongecompliceerde methoden voor het opslaan, beveiligen en verplaatsen van bestanden. U kunt de Voice Tracer via een USB-aansluiting met een computer verbinden. Er hoeft geen speciale software te worden geïnstalleerd. De Voice Tracer wordt automatisch afgebeeld als een verwijderbaar station.

### ⊖ Opmerkingen

- De Voice Tracer niet van de computer ontkoppelen als u bestanden overzet van of naar de computer. Tijdens het overzetten van de gegevens knippert het oranje opname-/afspeellampje ①.



- Formateer het station van de Voice Tracer niet vanaf een computer. De formattering op de Voice Tracer gebruikt het correcte bestandssysteem en maakt automatisch de benodigde mappen aan.

## 5 Opnemen

Lees eerst de opmerkingen van dit gedeelte als u voor het eerst opnames gaat maken met de Voice Tracer!

### Opnemen met de ingebouwde microfoon

- 1 Druk op de toets **INDEX/■**, als de recorder in de stopmodus staat om de gewenste map te kiezen.
- 2 Druk op de toets **●/||** om de opname te starten.
  - *Het rode opname-/afspeellampje brandt.*
  - *Richt de ingebouwde microfoon op de geluidsbron.*
- 3 Druk op de toets **●/||** om te pauzeren.
  - *Het opname-/afspeellampje knippert, en PAUSE knippert op het scherm.*
- 4 Druk opnieuw op de toets **●/||**, om verder te gaan met opnemen.
- 5 Druk op de toets **■/DEL** om de opname te stoppen.

### ⊖ Opmerkingen

- Leg voor de start van de opname de gewenste spraakactiveringsfunctie en de opnamemodus vast (details hierover vindt u in *Hoofdstuk 8, Instellingen aanpassen op pagina 16*).
- Maak een proefopname, zodat u er zeker van bent dat de instellingen van de Voice Tracer correct zijn. Zet de hoofdtelefoon op, om de opnamekwaliteit tijdens de opname te controleren.
- Houd **▶ ⊖** bij de opname ingedrukt, zodat de resterende tijd wordt afgebeeld.
- Druk op **▶▶** tijdens het opnemen om een nieuw bestand te maken.
- Het maximum aantal bestanden in iedere map is 99, dus het totaal aantal bestanden bedraagt 396 (99 bestanden × 4 mappen).
- Wanneer de opnametijd de beschikbare capaciteit overschrijft of het aantal bestanden 396 heeft bereikt, stopt de opname en verschijnt er „FULL”. Wis een aantal opnames of verplaats ze naar een computer.
- Haal de batterij niet uit het toestel tijdens het opnemen. De recorder werkt hierdoor niet naar behoren.
- Om de batterij tijdens de opname niet te belasten, kunt u de Voice Tracer op een computer aansluiten met de USB-kabel. Houd de toets **●/||** minste een seconde ingedrukt om de opname te starten. Zet de hoofdtelefoon op om de opname weer te geven.
- Als u van plan bent een lange opname te maken, vervang de batterij dan voor u met het opnemen begint.

---


## Opnemen met een externe microfoon

Als u met een externe microfoon wilt opnemen, sluit u de microfoon aan op de microfoonaansluiting en volgt u dezelfde procedure als bij het gebruik van de ingebouwde microfoon. Als een externe microfoon wordt aangesloten, wordt de geïntegreerde microfoon uitgeschakeld.

---

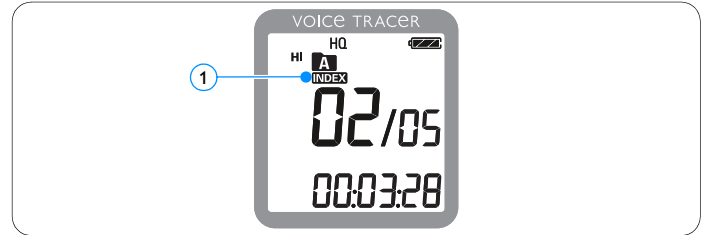
## Indexmarkeringen toevoegen

Met indexmarkeringen kunt u bepaalde punten in een opname markeren als referentiepunten (om bijvoorbeeld het begin van een nieuw gespreksonderwerp te markeren).

- 1** Druk op de toets **INDEX**/, tijdens het opnemen om een indexmarkering aan te brengen.
  - Het indexnummer wordt gedurende een seconde weergegeven.

## Opmerkingen

- Het symbool **INDEX** **1** geeft aan dat een opname indexmarkeringen bevat.



- Per bestand kunnen tot 32 indexmarkeringen ingesteld worden.

### Weergave van een opname of muziekbestand

- 1 Druk op de toets **INDEX/■**, als de recorder in de stopmodus staat om de gewenste map te selecteren.
- 2 Druk op de toets **◀◀** of **▶▶**, om het weer te geven bestand te selecteren.
- 3 Druk nog een keer op toets **▶**  $\phi$ .
  - De weergaveduur wordt op het display afgebeeld en de groene opname-/weergave-indicatie brandt.
- 4 Stel met de toetsen **+** en **-** het volume in.
- 5 Druk op de toets **■/DEL** om de weergave te stoppen.
  - De volledige weergaveduur van het bestand wordt op het display afgebeeld.
- 6 Druk opnieuw op de toets **▶**  $\phi$ , om de weergave op het vorige punt te vervolgen.

### ⊖ Opmerking

Als de hoofdtelefoon op de hoofdtelefoonaansluiting is aangesloten, is de luidspreker uit.

### ⊖ Aanwijzingen voor de muziekweergave

- De recorder kan muziekbestanden weergeven in .wma- en .mp3-formaat. Dit soort bestanden kan van de computer naar de muziekmap van de recorder worden gekopieerd. Bestanden met kopieerbescherming (Digital Rights Management, DRM) kunnen niet worden gebruikt.
- In de muziekmap van de Voice Tracer kunnen tot twee mapniveaus worden aangemaakt. In iedere map kunnen 99 mappen en bestanden worden opgeslagen.
- Druk op de toets **▶**  $\phi$ , om het geselecteerde bestand of de geselecteerde map te openen. Druk op de toets **INDEX/■** om terug te gaan naar een map op een hoger niveau.
- Druk op de toets **●/||** (Off > Pop > Jazz > Classic) tijdens muziekweergave om de equalizerinstelling te wijzigen.

### Weergavefuncties

#### Selecteren van een bestand

- 1 Druk in de stopmodus nog een keer kort op toets **▶▶**, om naar het begin van het volgende bestand te springen.
- 2 Druk in de stopmodus nog een keer kort op toets **◀◀**, om naar het begin van het vorige bestand te springen.

## Langzame, snelle, normale weergave

- 1 Houd tijdens de weergave de toets ►⏻ minstens een seconde lang ingedrukt, om tussen normale, langzame ||► en snelle ||►► ① weergave te wisselen.



## Zoeken

- 1 Houd de toets ◀◀ of ▶▶ tijdens de weergave ingedrukt om het huidige bestand met hoge snelheid voor- of achteruit te doorzoeken.
- 2 Laat de toets weer los om de weergave met de gekozen snelheid te hervatten.

## Snel achteruit en vooruit / vinden van een indexmarkering

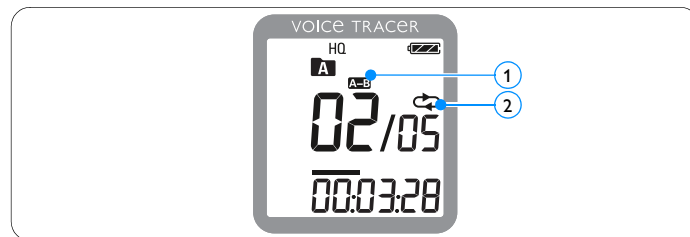
- 1 Druk tijdens de weergave op de toets ◀◀ of ▶▶, om naar het begin van het dan afgebeelde bestand of naar het volgende bestand te gaan. Als het bestand over indexmarkeringen beschikt, begint de weergave op de volgende indexmarkering.

## Herhaalde weergave

U kunt de Voice Tracer zo instellen dat bestanden herhaald worden of dat zij in willekeurige volgorde worden afgespeeld.

## Herhalen van een reeks

- 1 Als u een reeks in een bestand wilt herhalen of als een lus wilt vastleggen, moet u op het gekozen startpunt de toets **INDEX/■** indrukken.
  - Op het display knippert het symbool **A-B** ① en het lussymbool ↺ ② verschijnt.
- 2 Druk opnieuw op de toets **INDEX/■** op het geselecteerde eindpunt.
  - De herhaalde reeks begint.
- 3 Druk op de toets **■/DEL**, als u de weergave wilt beëindigen, of druk op de toets **INDEX/■**, om in de normale weergave terug te keren.



## Herhalen van een bestand of map

- 1 Houd de toets **INDEX/** minstens een seconde lang ingedrukt tijdens de weergave, om tussen de weergavemodi te wisselen (bestand herhalen, map herhalen, of in willekeurige volgorde weergeven).
- 2 Kies de gewenste weergavemodus:


Symbol	Betekenis
<b>FILE</b>	Een bestand herhalen.
<b>FOLDER</b>	Alle bestanden in een map herhalen.
<b>&gt;&lt;</b>	Alle muziekbestanden in een map weergeven in een willekeurige volgorde.

### **Opmerking**




Weergave in willekeurige volgorde **><** is alleen mogelijk in de muziekmap **P**

## 7 Verwijderen

### Bestanden en indexmarkeringen wissen

- 1 Druk op de toets **INDEX**/, als de recorder in de stopmodus staat om de gewenste map te selecteren.
- 2 Houd de toets **■/DEL** minstens een seconde lang ingedrukt.
  - *Op het display wordt DELETE afgebeeld.*
- 3 Druk op de toets **◀◀** of **▶▶**, om een wisoptie te selecteren:

Symbol	Betekenis
<b>FILE</b>	Een individueel bestand wissen.
<b>FOLDER</b>	Alle bestanden in een map wissen.
<b>INDEX</b>	Alle indexmarkeringen in een bestand wissen.

- 4 Druk nog een keer op toets **▶** .
- 5 Druk op de toets **◀◀** of **▶▶**, om het bestand, de map of het bestand met de indexmarkeringen te selecteren, die moeten/dat moet worden gewist.
- 6 Druk nog een keer op toets **▶** 
  - *Er verschijnt NO (nee) op het scherm.*
- 7 Druk op de toets **◀◀** of **▶▶**, om **YES** (Ja) te selecteren.
- 8 Druk ter bevestiging nog een keer op toets **▶** .

### **Opmerking**





De bestanden worden automatisch opnieuw genummerd.

## 8 Instellingen aanpassen





U kunt de instellingen van uw Voice Tracer aanpassen bij de opnamesituatie en uw persoonlijke voorkeur.





- 1 Druk voor het openen van het menu op de toets **MENU**, als de Voice Tracer in de stopmodus staat.
  - *Op het scherm wordt MODE weergegeven en de op dat moment ingestelde opnamemodus knippert.*
- 2 Druk op de toets **+** of **-** om in de balk van de instellingspictogrammen naar boven of naar beneden te gaan.
- 3 Druk op de toets **◀◀** of **▶▶**, om de weergegeven instelling te wijzigen. De nieuwe instelling wordt automatisch overgenomen (uitzonderingen: de functies **FORMAT** en **SPLIT** moeten worden bevestigd door eenmaal drukken op de toets **▶** **⊕**).
- 4 U kunt nu meer instellingen wijzigen of met een druk op de toets **MENU** het menu verlaten.

Symbol / Display	Optie	Beschrijving
SLP		Maak uw keuze uit de verschillende opnamemodi: ongecomprimeerd PCM-formaat, SHQ, HQ, SP, LP en SLP voor langere opnametijden. De details hierover vindt u in <i>Hoofdstuk 11, Technische gegevens op pagina 20</i> .
LP		
SP		
HQ		
SHQ		
PCM		

Symbol / Display	Optie	Beschrijving
 MIC	HI LO	Stel de opnamegevoeligheid in op de opnameomgeving om achtergrondgeluiden te voorkomen.
 VA	On Off	De spraakgeactiveerde opname is een praktische functie voor het opnemen zonder dat er een toets hoeft te worden ingedrukt. Als de spraakgeactiveerde opname is ingeschakeld, begint de opname zodra u begint te spreken. Als u ophoudt te spreken, onderbreekt de Voice Tracer de opname automatisch na drie seconden en begint deze weer op te nemen zodra u weer begint te spreken.
 CLVOICE	On Off	Dynamische volumeverhoging van zachte passages, om zachte stemmen beter verstaanbaar te maken.
 BEEP	Yes No	De Voice Tracer geeft een piepgeluid bij bediening van de toetsen en bij fouten.



Symbool / Display	Optie	Beschrijving
 AUTOOFF	5 15	De Voice Tracer schakelt zichzelf na 5 of 15 minuten zonder activiteit automatisch uit.
 FORMAT	No Yes	Alle bestanden op de Voice Tracer worden gewist. Kopieer alle belangrijke bestanden naar een pc, voordat u het geheugen van de recorder gaat formatteren. Bevestig uw keuze met de toets ► ⏻
 INFO		Afbeelding van firmwareversie en datum vrijgave. Voorbeeld: 100 06/01/2010
 LIGHT	On Off	Het scherm blijft enkele seconden verlicht, wanneer er een toets wordt ingedrukt.

Symbool / Display	Optie	Beschrijving
 SPLIT	No Yes	Een groot bestand in twee aparte bestanden opdelen, zodat het bestand gemakkelijker kan worden gearchiveerd of verzonden per e-mail. Zo kunt u bovendien een deel van het bestand wissen. Om een bestand op te delen, speelt u het bestand af tot het punt, waarop het moet worden opgedeeld. Dan opent u het menu <b>SPLIT</b> . Bevestig uw keuze met de toets ► ⏻
 DIVIDE	30 60 Off	De functie voor het automatische opdelen, verdeelt opnames automatisch elke 30 of 60 minuten in een nieuw bestand. Hierdoor wordt het gemakkelijker opnames van lange vergaderingen of lezingen terug te vinden, te bewerken en te archiveren.
 CHARGE	On Off	Wanneer het opladen is ingeschakeld, wordt de oplaadbare batterij automatisch opgeladen als de Voice Tracer op een computer wordt aangesloten.
 EQUALI	Pop Jazz Clas Of	Deze functie verbetert de luisterkwaliteit bij het weergeven van muziek door speciale instellingen van de frequenties. Kies de instelling die het beste bij uw muziek past.

---

## 9 Bijwerken van de firmware

Uw Voice Tracer wordt bestuurd door een intern programma, dat „firmware” genoemd wordt. In het kader van het productonderhoud wordt de firmware verder ontwikkeld of worden bestaande fouten gecorrigeerd.

Het is mogelijk dat een nieuwere versie (een „update”) van de firmware is verschenen sinds u de Voice Tracer heeft aangeschaft. In dat geval kunt u de firmware van uw toestel eenvoudig naar de actuele stand bijwerken.

- 1 Sluit de Voice Tracer aan op een computer met behulp van de meegeleverde USB-kabel.
- 2 Download de firmware-update voor uw Voice Tracer-model van [www.philips.com](http://www.philips.com) naar uw computer.
- 3 Kopieer het nieuwe firmwarebestand in de hoofdmap van de Voice Tracer.
- 4 Haal de kabel van de Voice Tracer uit de computer. De firmware wordt automatisch bijgewerkt.

### Opmerkingen

- Voor het automatische bijwerken van de firmware moet het firmwarebestand zich in de hoofdmap te bevinden.
- Na beëindiging van het bijwerken wordt het firmwarebestand automatisch gewist. Vervolgens wordt de Voice Tracer uitgeschakeld.

---

## 10 Veel gestelde vragen

De hier beschreven antwoorden op vaak gestelde vragen kunnen u helpen bij het oplossen van eenvoudige problemen met de Voice Tracer. Als het probleem met deze aanwijzingen niet kan worden opgelost, wendt u zich dan tot uw dealer of ga naar onze website:

**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**

---

### **De Voice Tracer laat zich niet inschakelen.**

- De batterij is leeg of is niet correct geplaatst. Vervang de batterij door een nieuwe en let erop dat deze correct in het batterijvak wordt geplaatst.

---

### **De Voice Tracer neemt niets op.**

- De Voice Tracer staat in de HOLD-modus. Schuif de HOLD-schakelaar in de stand „Off”.
- Het maximale aantal opnamen is bereikt of de opnamecapaciteit is verbruikt. Verwijder een aantal opnames of verplaats ze naar een computer.

---

### **Via de luidspreker is niets te horen.**

- De hoofdtelefoon is aangesloten. Trek de hoofdtelefoonstekker los.
- Het volume staat op de laagste stand. Stel het volume in zoals u wenst.

---

### **De Voice Tracer geeft geen opnamen weer.**

- De Voice Tracer staat in de HOLD-modus. Schuif de HOLD-schakelaar in de stand „Off”.
- De batterij is leeg of is niet correct geplaatst. Vervang de batterij door een nieuwe en let erop dat deze correct in het batterijvak wordt geplaatst.
- Er werd nog niets opgenomen. Controleer het aantal opnamen.

---

### **De Voice Tracer kan niet stoppen, onderbreken, weergeven of opnemen.**

- De Voice Tracer staat in de HOLD-modus. Schuif de HOLD-schakelaar in de stand „Off”.

---

### **Via de hoofdtelefoon is niets te horen.**

- De hoofdtelefoonstekker is er niet correct ingestoken. Steek de hoofdtelefoonstekker er goed in.
- Het volume staat op de laagste stand. Stel het volume in zoals u wenst.

## 11 Technische gegevens

### Aansluitingen

Hoofdtelefoon	3,5 mm klinkstekker Impedantie: 16 $\Omega$ of meer
Microfoon	3,5 mm klinkstekker Impedantie: 2,2 k $\Omega$
USB	High-speed USB 2.0, mini-aansluiting

### Display

Type	LCD-segmentenschermb
Beeldscherm diameter	34,5 mm / 1,4 "
Achtergrondverlichting	wit

### Geheugen

Ingebouwde geheugencapaciteit	4 GB
Ingebouwd geheugentype	NAND-flash
Wisselmedium (PC)	ja

### Opname

Formaat	MPEG1 layer 3 (MP3) PCM (WAV)
Microfoon	ingebouwde zeer gevoelige low-noise microfoon, mono
Opnamemodi	PCM (WAV/mono) SHQ, HQ, SP, LP, SLP (MP3/mono)
Bitrate (ingebouwde mono- / externe stereomicrofoon)	PCM: 705 / 1411 kbit/s SHQ: 192 / 256 kbit/s HQ: 64 / 128 kbit/s SP: 48 / 96 kbit/s LP: 32 / 64 kbit/s SLP: 8 / 16 kbit/s
Opnametijd (ingebouwde mono- / externe stereomicrofoon, ong.)	SLP: 44 / 22 dagen LP: 11 / 5,5 dagen SP: 8 / 4 dagen HQ: 5,5 / 2,75 dagen SHQ: 2 / 1 dagen PCM: 0,5 / 0,25 dagen
Sampling-frequentie	PCM/SHQ: 44,1 kHz HQ: 22 kHz SP/LP/SLP: 16 kHz

### Luidspreker

Type	ingebouwde dynamische luidspreker
Diameter	23 mm / 0,9 "
Uitgangsvermogen	110 mW
Geluidsverbetering	ClearVoice

### Muziekweergave

Comprimeringsformaat	MP3, WMA
MP3 bitrate	8–320 kbit/s
WMA bitrate	48–320 kbit/s (44 kHz), stereo 64–192 kbit/s (48 kHz), stereo
Digitale rechten management (DRM)	niet ondersteund
Equalizer-instellingen	Pop, Jazz, Klassiek

### Batterijen

Type	AAA/LR03 alkaline-batterijen of Philips AAA NiMH-accu LFH9154
Aantal	1 stuk
Oplaadbaar	ja, via USB-kabel met Philips NiMH-accu LFH9154
Levensduur (max.)	19 uur (opnamemodus SLP)

### Systeemvereisten

Besturingssysteem	Windows 7/Vista/XP/2000, Mac OS X, Linux
Aansluiting	vrije USB-poort

### Bedrijfsomgeving

Temperatuur	5° – 45 °C
Relatieve luchtvochtigheid	10% – 90%, niet-condenserend

### Afmetingen en gewicht

Breedte × hoogte × diepte	38 × 105 × 16,4 mm / 1,5 × 4,1 × 0,6 "
Gewicht incl. batterij	55 g (0,12 lb)

## Digital recorder | Enregistreur numérique | Digitaler Recorder | Цифровой рекордер

Produced by  
Philips Austria GmbH,  
Speech Processing,  
Gutheil-Schoder-Gasse  
12, 1102 Vienna, Austria

Imported by/Importé par  
Philips Speech Processing  
North America,  
66 Perimeter Center East,  
Atlanta, GA 30346  
or/ou 281 Hillmount Road,  
Markham, ON L6C 2S3

Εισαγωγέας: Φίλιπς Ελλάς  
Α.Ε.Β.Ε., 25ης Μαρτίου 15,  
177 78 Ταύρος  
Χώρα προέλευσης: Κορέα  
Importator: Philips Romania SRL,  
Str. Fabrica de Glucoza Nr. 17,  
Bucuresti - 020331

Forgalmazó: Philips  
Magyarország Kft., Fehérvári  
út 84/a, 1119 Budapest  
Szármarzási ország: Korea  
Dystrybutor: Philips Polska Sp.  
z o.o., Al. Jerozolimskie 195B,  
02-222 Warszawa

Цифровой диктофон  
Philips Произведено под  
контролем:  
Philips Austria GmbH,  
Speech Processing,  
Гутхайл-Шодер-Гассе  
12, 1102 Вена, Австрия

Импортер: ООО  
«Филипс», Российская  
Федерация, 119048 г.  
Москва, ул. Усачева,  
д. 35А. Товар не  
подлежит обязательной  
сертификации.

Dovozce:  
Philips Česká republika s.r.o.,  
Safránkova 1, 155 00 Praha 5  
Dovozca:  
Philips Slovakia s.r.o.,  
Plynárenská 7/B,  
821 09 Bratislava

Made in Korea • Fabriqué en Corée • Hergestellt in Korea • Сделано в Корее

Register your product and get support at

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



1 GB/Go = 1 000 000 000 bytes/octets, available storage capacity will be less | la capacité de stockage disponible sera inférieure | der tatsächlich verfügbare Speicherplatz ist geringer  
© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved. Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.



Wijziging van de specificaties zonder aankondiging voorbehouden.

Handelsmerken zijn eigendom van Royal Philips Electronics of van de betreffende eigenaars.

© 2011 Royal Philips Electronics. Alle rechten voorbehouden.

Document versie 3.0, 2011-02-01